

Cultural reference (Referencia cultural)

Término	Cultural reference
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Traducción (507)
Temática	Comentarios de traducción
Definición del término	“A cultural reference refers to an element—such as a word, phrase, object, or concept—that carries meaning specific to a particular culture, often tied to its traditions, or social practices. In linguistics and translation, it represents content knowledge that may not have a direct equivalent in other cultures, requiring context or explanation”.
Fuente / Autor (del término)	Shuttleworth, M. & Cowie, M. (2014). Dictionary of Translation Studies.
Contexto del término	“The close interrelation between language and culture in interlingual subtitling problems, or challenging issues in translating cultural references from oral dialogue to written subtitles”.
Fuente / Autor (del contexto)	Altahri, A. R. M. (2013). Issues and Strategies of Subtitling Cultural Harry Pott Arabic (Order No. 28801499). https://login.pbidi.unam.mx:2443/login?qurl=https%3A%2F%2Fwww.proquest.com
Equivalente en español	Referencia cultural
Categoría gramatical	Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	“Son elementos, símbolos o narrativas que tienen un significado específico de cultura particular”.
Fuente / Autor (del término en español)	Referentes Culturales: Importancia & Técnicas. (s/f). StudySmarter ES. https://www.studysmarter.es/resumenes/traduccion/traduccion-y-cultura/referentes-culturales/
Contexto del término en español	“Los referentes culturales juegan un papel fundamental en la precisión y efectividad de las traducciones”.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Referentes Culturales: Importancia & Técnicas. (s/f). StudySmarter ES. https://www.studysmarter.es/resumenes/traduccion/traduccion-y-cultura/referentes-culturales/